

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 3:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	który i uzdolnił nas sługami nowego przymierza nie pisma ale ducha bowiem pismo zabija zaś duch ożywia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	który też uzdolnił nas do bycia sługami* nowego przymierza,** nie litery, lecz Ducha,*** gdyż litera zabija, Duch zaś ożywia.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	który i uczynił dość dużymi* nas sługami nowego przymierza: nie litery, ale ducha; bo litera zabija, zaś duch ożywia. 5)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	który i uzdolnił nas sługami nowego przymierza nie pisma ale ducha bowiem pismo zabija zaś duch ożywia

1) <x>560 3:7</x>; <x>580 1:23</x>

2) <x>300 31:31</x>; <x>300 32:40</x>; <x>490 22:20</x>; <x>530 11:25</x>; <x>650 8:8-13</x>; <x>650 9:15</x>

3) <x>520 2:29</x>; <x>520 7:6</x>

4) <x>500 6:63</x>; <x>530 15:45</x>

5) Możliwe: "uznał za zdolnych".